

**GOSSNER EVANGELICAL – LUTHERAN CHURCH  
IN CHOTANAGPUR AND ASSAM**

**GELC ARCHIVE**

Signature: **GELC-A \_ 001 \_ 0406**

Classification:

Original File No. 190

**Title**

Mass Literacy

Volume:

Running from year: **Jan 1943**                      **till year:**

**Content:**

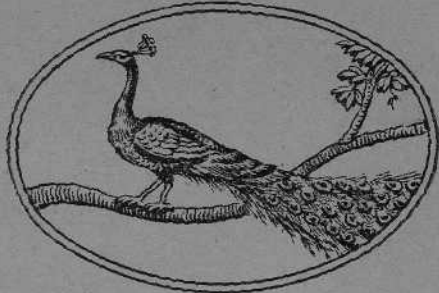
- Adult Literacy Statistics For 1942 (Irrespective of Courses or Methods employed) Dated- 4 Jan 1943.

190

193 .

1943

PEACOCK



FLAT FILE

*Mass Literacy*

FILE No. \_\_\_\_\_

*Mass Literacy 1942*

*Mass Literacy*

10,

The Hony. Secretary  
G. E. L. Church  
Ranchi.

Mas literacy  
महा 214  
Bishanpur

ता: ४-९-४३ का जमान - Bishanpur

Census. Mas literacy. Adult  
literacy statistics for 1942 - माप को

पेदिन होवे कि १६४९ ले न्य है। Rev. C. R. Sid

22/3/43  
Bombay

From: The Hony. Secretary,  
G. E. L. Church, Ranchi.

190  
Dated Ranchi, the 4th Jan., 1943.

To,  
All the Pastors of the G. E. L. Church,  
Chotanagpur.

Bishay : Census, Mas Literacy.

Kripaya ap log is form ko bhar kar isi mahina ke andar bhejiyega.  
Is ko bhar kar mujhe 25-1-43 ko jarur hi bhejiyega.

*Th. D. Singh*  
Hony. Secretary,  
G. E. L. Church.

ADULT LITERACY STATISTICS FOR 1942.  
(Irrespective of courses or methods employed)

Name of body reporting :-

Area covered :-

1. Total No. of Christian Community (including children) -- ( 4258. )
2. \* No. of Christian adults learning to read during the Year 412.
  - (a) Men ( 172 )
  - (b) Women ( 139 )
3. No. of Christian adults finishing primers during the year. 229.
  - (a) Men ( 154. )
  - (b) Women ( 51 )
4. No. of Christian adults who have become able to read Bible portions during the year.
  - (a) Men ( 192. )
  - (b) Women ( 41 )
5. \*\* Total no. of Christians who can read Bible portions ( 444. )
6. \* No. of Non-Christians learning to read during the year under body reporting.
  - (a) Men ( 356 nil )
  - (b) Women ( nil. )

NOTE : Please write overleaf any other remarks and interesting facts re Conferences, Propaganda, Literature, Methods of Promoting Literacy etc.

Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

\* It is understood that this may include children unable to study in regular schools.

\*\* This includes men, women and children who can read irrespective of whether they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

*system*

P. T. O.

THE NATIONAL CONFERENCE OF CHRISTIAN LEADERS  
 IN INDIA  
 1947

YOUR LITERACY STATISTICS FOR 1947  
 (Respective of courses or schools assigned)

**N. B. --- The keeping of accurate and complete statistics concerning the literacy campaign is necessary**

- (1) to the local Church in order to make the effort for the attainment of 100 % literacy integral to the life of the Church by showing the magnitude of the task and its progressive accomplishment, and
- (2) to the N. C. C. for correct information to be used as a basis for appeals for financial help from abroad and for enhanced effort in India.

1. No. of Christian adults who have become able to read Bible portions during the year.	
(a) Men	192
(b) Women	24
2. Total no. of Christians who can read Bible portions (444)	
3. No. of non-Christian students learning to read during the year under the following:	
(a) Boys	100
(b) Girls	100

NOTE: Please write briefly any other remarks and interesting facts re contentment, progress, literature, schools of training, literacy etc.

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

If it is understood that this may include children unable to read in regular schools, this includes men, women and children who can read irrespective of whether they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

From: The Hony. Secretary,  
G.E.L. Church, Ranchi.

Dated Ranchi, the 4th Jan., 1943.

To,  
All the Pastors of the G.E.L. Church,  
Chotanagpur.

Bishay : Census, Mas Literacy.

Kripaya ap log is form ko bhar kar isi mahina ke andar bhejiyega.  
Is ko bhar kar mujhe 25-1-43 ko jarur hi bhejiyega.

*The Hon*  
Hony. Secretary,  
G. E.L. Church.

ADULT LITERACY STATISTICS FOR 1942.  
(Irrespective of courses or methods employed)

Name of body reporting

Area covered

1. Total No. of Christian community (including children) ---(603 )
2. \* No. of Christian adults learning to read during the year. .... ( )
  - (a) Men ( x )
  - (b) Women ( x )
3. No. of Christian adults finishing primers during the year. .... ( )
  - (a) Men ( x )
  - (b) Women ( x )
4. No. of Christian adults who have become able to read Bible portions during the year.
  - (a) Men ( x )
  - (b) Women ( x )
5. \*\* Total No. of Christians who can read Bible portions ( 603 )  
~~(x)~~
6. \* No. of Non-Christians learning to read during the year under body reporting.
  - (a) Men ( x )
  - (b) Women ( x )

NOTE : Please write overleaf any other remarks and interesting facts re Conferences, Propaganda, Literature, Methods of Promoting literacy etc.

Date 12. 2. 43

Signature K. M. M. M.

\* It is understood that this may include children unable to study in regular schools.

\*\* This includes men, women and children who can read irrespective of whether they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

From: The Hony. Secretary,  
G. S. L. Church, Ranchi.

Dated Ranchi, the 4th Jan., 1943.

To,  
All the Pastors of  
the G. S. L. Church.

Bishy :- Census, Mas Literacy.

Kripaya ap log is form ko bhar kar isi mahina ke andar bhejiyega.  
Is ko bhar kar mujhe 25-1-43 ko jarur hi bhejiyega.

*The Hony.*  
Hony. Secretary,  
G. S. L. Church.

ADULT LITERACY STATISTICS FOR 1942.  
(Irrespective of courses or methods employed)

Name of body reporting :-

Area covered :-

1. Total No. of Christian Community (including children).. ( 68 )
2. \* No. of Christians adults learning to read during the year
  - (a) Men ( 38 )
  - (b) Women ( 23 )
3. No. of Christian adults finishing primers during the year.
  - (a) Men ( 41 )
  - (b) Women ( 27 )
4. No. of Christian adults who have become able to read Bible portions during the year.
  - (a) Men ( 32 )
  - (b) Women ( 13 )
5. \*\* Total No. of Christians who can read Bible Portions ( 61 )
6. \* No. of Non-Christians learning to read during the year under body reporting.
  - (a) Men ( 5 )
  - (b) Women ( 5 )

NOTE : Please write overleaf any other remarks and interesting facts re Conferences, Propaganda, Literature, Methods of Promoting literacy etc.

Date 5-2-1943

Signature C. K. Guris

- \* It is understood that this may include children unable to study in regular schools.
- \*\* This includes men, women and children who can read irrespective of whether they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

P. T. O.

From: The Hony. Secretary,  
G. E. L. Church, Ranchi.

Dated Ranchi, the 4th Jan., 1943.

To,

All the Pastors of  
the G. E. L. Church.

Bishay :- Census, Mas Literacy.

Kripaya ap log is form ko Bhar kar isi mahina ke andar bhejiyega.  
Is ko Bhar kar mujhe 25-1-43 tak jarur hi bhejiyega.

*The Hon*  
Hony. Secretary,  
G. E. L. Church.

ADULT LITERACY STATISTICS FOR 1942.

( Irrespective of courses or methods employed ).

Name of body reporting :-

*Rev. C. J. Tiskey*

Area covered :- *Angam, Kank, Puluk, Biker, Betri, Bontel + Kori*

1. Total No. of Christian Community (including children).. ( 2096 )
2. \* No. of Christians adults learning to read during the year 1943
  - (a) Men ( 45 )
  - (b) Women ( 9 )
3. No. of Christian adults finishing primers during the year.
  - (a) Men ( 30 )
  - (b) Women ( nil )
4. No. of Christian adults who have become able to read Bible portions during the year.
  - (a) Men ( 6 )
  - (b) Women ( nil )
5. \*\* Total No. of Christians who can read Bible Portions ( 200 )
6. \* No. of Non-Christians learning to read during the year under body reporting.
  - (a) Men ( 13 )
  - (b) Women ( nil )

NOTE : Please write overleaf any other remarks and interesting facts re Conferences, Propaganda, Literature, Methods of Promoting literacy etc.

Date 25-1-1943

Signature *Rev. C. J. Tiskey*

\* It is understood that this may include children unable to study in regular schools.

\*\* This includes men, women and children who can read irrespective of whether they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

Amugon  
25-1-43

Dear Sir,

It is regretting to remark that in this area there was no such special attention taken concerning mass literacy campaign hence there is no such satisfactory report. It will be proper if keen interest be taken and also such attainment and arrangement is made as in Sundege Division then only people can progress & can read Bible.

Yours faithfully

*[Signature]*

**H.B. ---- The keeping of accurate and complete statistics concerning the literacy campaign is necessary**

(1) to the local Church in order to make the effort for the attainment of 100 % literacy integral to the life of the Church by showing the magnitude of the task and its progressive accomplishment, and

(2) to the N. C. C. for correct information to be used as a basis for appeals for financial help from abroad and for enhanced effort in India.

*[Signature]*

22-1-1943



*1/27/43  
Hony Secy*

From: The Hony. Secretary,  
G. E. L. Church, Ranchi.

Dated Ranchi, the 4th Jan., 1943.

To,  
All the Pastors of  
the G. E. L. Church.

Bishay:- Census, Mas Literacy.

Kripaya ap log is form ko bhar kar isi mahina ke andar bhejiyega.  
Is ko bhar kar mujhe 25-1-43 ko jarur hi bhejiyega.

*Indrani*  
Hony. Secretary,  
G. E. L. Church.

ADULT LITERACY STATISTICS FOR 1942.  
( Irrespective of courses or methods employed ).

Name of body reporting :- *Am. Goporo*

Area covered :- *Davigutu Parish*

1. Total No. of Christian Community (including children).. ( *1000* )
2. \* No. of Christians adults learning to read during the year
  - (a) Men ( *nil* )
  - (b) Women ( *nil* )
3. No. of Christian adults finishing primers during the year.
  - (a) Men ( *nil* )
  - (b) Women ( *nil* )
4. No. of Christian adults who have become able to read Bible portions during the year.
  - (a) Men ( *nil* )
  - (b) Women ( *nil* )
5. \*\* Total No. of Christians who can read Bible Portions ( *221* )
6. \* No. of Non-Christians learning to read during the year under body reporting.
  - (a) Men ( *nil* )
  - (b) Women ( *nil* )

NOTE : Please write overleaf any other remarks and interesting facts re Conferences, Propaganda, Literature, Methods of Promoting literacy etc.

Date *28. 1. 43*

Signatur *Rev. Am. Goporo*

\* It is understood that this may include children unable to study in regular schools.  
\*\* This includes men, women and children who can read i respective of whether they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

From the Hon. Secretary  
D. S. S. Church, Bangalore  
Dated Bangalore, the 23rd Dec., 1943.

All the members of  
the D. S. S. Church,  
Bangalore, are invited  
to be present at the meeting  
to be held on the 28th Dec. at Bangalore.

ALL MEMBERS INVITED FOR 1943.  
(Respective of courses or periods engaged.)  
Date of report -  
Area covered -

- N.B. --- The keeping of accurate and complete statistics concerning the literacy campaign is necessary
- (1) to the local Church in order to make the effort for the attainment of 100 % literacy integral to the life of the Church by showing the magnitude of the task and its progressive accomplishment, and
  - (2) to the N. C. C. for correct information to be used as a basis for appeals for financial help from a broad and for enhanced effort in India.

Remarks: — Once there was a adult literacy course here at Davigutti in 1935- from the congress government but it was stopped due to the financial difficulties. As I was quite ignorant of this movement this course could not be held here. If some help be given we shall start <sup>this</sup> next year. i.e. 1943.

Signature  
Date 28-1-43

From: The Hony. Secretary,  
G.E.L. Church, Ranchi.

Dated Ranchi, the 4th Jan., 1943.

To, *Handwritten note: All the Pastors of the G.E.L. Church, Chotanagpur.*  
All the Pastors of the G.E.L. Church,  
Chotanagpur.

Bishay : Census, Mas Literacy.

Kripaya ap log is form ko bhar kar isi mahina ke andar bhejiyega.  
Is ko bhar kar mujhe 25-1-43 *ke* jarur hi bhejiyega.

*Handwritten signature*  
Hony. Secretary,  
G. E. L. Church.

ADULT LITERACY STATISTICS FOR 1942.  
(Irrespective of courses or methods employed)

Name of body reporting

Area covered *Churdag Parish*

1. Total No. of Christian community (including children) --- (1928. )
2. \* No. of Christian adults learning to read during the year. .... ( ) No.
  - (a) Men ( x )
  - (b) Women ( x )
3. No. of Christian adults finishing primers during the year.
  - (a) Men ( x )
  - (b) Women ( x )
4. No. of Christian adults who have become able to read Bible portions during the year.
  - (a) Men ( x )
  - (b) Women ( x )
5. \*\* Total No. of Christians who can read Bible portions ( 527. )
6. \* No. of Non-Christians learning to read during the year under body reporting.
  - (a) Men ( x )
  - (b) Women ( x )

NOTE : Please write overleaf any other remarks and interesting facts re Conferences, Propaganda, Literature, Methods of Promoting literacy etc.

Date *24 January 1943.*

Signature *K. D. Roy*

- \* It is understood that this may include children unable to study in regular schools.  
\*\* This includes men, women and children who can read irrespective of whether they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

The adult literacy work is not yet started in this area. Propaganda is being made to promote the literacy of adults.

*[Faint handwritten notes]*

ADULT LITERACY STATISTICS FOR 1948  
(Investigative of progress or methods employed)

Name of body reporting

Church of India

Area covered

N.B. --- The keeping of accurate and complete statistics concerning the literacy campaign is necessary

(1) to the local Church in order to make the effort for the attainment of 100 % literacy integral to the life of the Church by showing the magnitude of the task and its progressive accomplishment, and

(2) to the N. C. C. for correct information to be used as a basis for appeals for financial help from abroad and for enhanced effort in India.

(a) Men

(b) Women

No. of Christians who have become literate during the year

(a) Men

(b) Women

Total No. of Christians who can read Bible portions

No. of non-Christians learning to read during the year

(a) Men

(b) Women

NOTE: Please give extent of other methods and interesting facts re Government, Propaganda, Literature, Methods of Training, Literacy, etc.

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

If it is understood that this may include children under 15 years of age, please specify.

The figures for men, women and children who can read investigative of what they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

From: The Hony. Secretary,  
G.E.L. Church, Ranchi.

Dated Ranchi, the 4th Jan., 1943.

To,  
All the Pastors of the G.E.L. Church,  
Chotanagpur.

Bishay : Cansus, Mas Literacy.

Kripaya ap log is form ko bhar kar isi mahina ke andar bhejiyega.  
Is ko bhar kar mujhe 25-1-43 ko jarur hi bhejiyega.

*T. K. Singh*  
Hony. Secretary,  
G. E. L. Church.

ADULT LITERACY STATISTICS FOR 1942.  
(Irrespective of courses or methods employed)

Name of body reporting :- *G. E. L. Church*

Area covered :- *Koraiji Panch.*

1. Total No. of Christian Community (including children) -- ( *3959* )
2. \* No. of Christian adults learning to read during the *last 3* Year: *-----*
  - (a) Men ( *232* )
  - (b) Women ( *116* )
3. No. of Christian adults finishing primers during the year.
  - (a) Men ( *40* )
  - (b) Women ( *10* )
4. No. of Christian adults who have become able to read Bible portions during the year.
  - (a) Men ( *40* )
  - (b) Women ( *10* )
5. \*\* Total no. of Christians who can read Bible portions ( *50* )
6. \* No. of Non-Christians learning to read during the year under body reporting.
  - (a) Men ( *34* )
  - (b) Women ( *5* )

NOTE : Please write overleaf any other remarks and interesting facts re Conferences, Propaganda, Literature, Methods of Promoting Literacy etc.

Date *25/1/43*

Signature *R. L. K. Singh*

\* It is understood that this may include children unable to study in regular schools.

\*\* This includes men, women and children who can read irrespective of whether they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

*system*

P. T. O.

*N.B. 1942 sal ki sandhaya nahin hai par bade 2 ya 3 baron ki sandhaya hai Kyunki 1942 mein is Panch mein adult school ki purkai nahin hui thi. Andarji sadharam hiraab diya ja ruka hai*

*ap ka liwan  
L. K. Singh*

From: The Hony. Secretary,  
G. E. L. Church, Ranchi.

Dated Ranchi, the 4th Jan., 1943.

To,  
All the Pastors of  
the G. E. L. Church.

Bishy :- Census, Mas Literacy.

Kripaya ap log is form ko bhar kar isi mahina ke andar bhejiyega.  
Is ko bhar kar mujhe 25-1-43 ko jarur hi bhejiyega.

*The Hon*  
Hony. Secretary,  
G. E. L. Church.

ADULT LITERACY STATISTICS FOR 1942.  
(Irrespective of courses or methods employed)

Name of body reporting :- *Daniel Horo*

Area covered :- *Karimati Haka Gangpur state*

1. Total No. of Christian Community (including children).. ( )
2. \* No. of Christians adults learning to read during the year
  - (a) Men ( 160 )
  - (b) Women ( 80 )
3. No. of Christian adults finishing primers during the year.
  - (a) Men ( 52 )
  - (b) Women ( 27 )
4. No. of Christian adults who have become able to read Bible portions during the year.
  - (a) Men ( 66 )
  - (b) Women ( 22 )
5. \*\* Total No. of Christians who can read Bible Portions ( 1635 )
6. \* No. of Non-Christians learning to read during the year under body reporting.
  - (a) Men ( nil )
  - (b) Women ( nil )

NOTE : Please write overleaf any other remarks and interesting facts re Conferences, Propaganda, Literature, Methods of Promoting literacy etc.

Date 25-1-43

Signature *Daniel Horo*

- \* It is understood that this may include children unable to study in regular schools.
- \*\* This includes men, women and children who can read irrespective of whether they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

From : The Hony. Secretary,  
G.E.L. Church, Ranchi.

Dated Ranchi, the 4th Jan., 1943.

To,  
All the Pastors of  
the G.E.L. Church.

Bishay :- Census, Mas Literacy.

Kripaya ap log is form ko bhar kar isi mahina ke andar bhejiyega.  
Is ko bhar kar mujhe 25-1-43 tak ko jarur hi bhejiyega.

*The Secretary*  
Hony. Secretary,  
G. E. L. Church.

ADULT LITERACY STATISTICS FOR 1942.  
(Irrespective of courses or methods employed).

Name of body reporting :- *Rev. S.M. Bage*

Area covered :- *Jharsuguda State.*

1. Total No. of Christian Community (including children).. ( 174 )
2. \* No. of Christians adults learning to read during the year  
(a) Men ( 112 )  
(b) Women ( 38 )
3. No. of Christian adults finishing primers during the year.  
(a) Men ( 40 )  
(b) Women ( 17 )
4. No. of Christian adults who have become able to read Bible portions during the year.  
(a) Men ( 61 )  
(b) Women ( 21 )
5. \*\* Total No. of Christians who can read Bible portions ( 165 )
6. \* No. of Non-Christians learning to read during the year under body reporting.  
(a) Men ( nil )  
(b) Women ( nil )

NOTE : Please write overleaf any other remarks and interesting facts re Conferences, Propaganda, Literature, Methods of Promoting literacy etc.

Date 26-1-1943

Signature *Rev. S.M. Bage*

\* It is understood that this may include children unable to study in regular schools.

\*\* This includes men, women and children who can read irrespective of whether they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

From : The Hony. Secretary,  
G.E.L. Church, Ranchi.

Dated Ranchi, the 4th Jan., 1943.

To,  
All the Pastors of  
the G.E.L. Church.

Bishay :- Census, Mas Literacy.

Kripaya ap log is form ko bhar kar isi mahina ke andar bhejiyega.  
Is ko bhar kar mujhe 25-1-43 tak ko jarur hi bhejiyega.

*T. S. Singh*  
Hony. Secretary,  
G. E. L. Church.

ADULT LITERACY STATISTICS FOR 1942.  
(Irrespective of courses or methods employed).

- Name of body reporting :- *Gyanash Dang*
- Area covered :- *Tapkara & Dyanket Parish (Tapkara, Koenara, Gondra, Ualet, Torpa, Derang, Kocho, Cutubatu, Phatke, Habo, Rohke, Kamra Dyanket, Birmita, Ramjai)*
1. Total No. of Christian Community (including children).. (2309)
  2. \* No. of Christians adults learning to read during the year
    - (a) Men ( *कुल ख्रिस्तीयों में से पढ़ाई करने वाले पुरुषों की संख्या* )
    - (b) Women ( *कुल ख्रिस्तीयों में से पढ़ाई करने वाली स्त्रियों की संख्या* )
  3. No. of Christian adults finishing primers during the year.
    - (a) Men ( *कुल ख्रिस्तीयों में से प्रिम्स खत्म करने वाले पुरुषों की संख्या* )
    - (b) Women ( *कुल ख्रिस्तीयों में से प्रिम्स खत्म करने वाली स्त्रियों की संख्या* )
  4. No. of Christian adults who have become able to read Bible portions during the year.
    - (a) Men ( *कुल ख्रिस्तीयों में से बाइबल खंड पढ़ने में सक्षम हुए पुरुषों की संख्या* )
    - (b) Women ( *कुल ख्रिस्तीयों में से बाइबल खंड पढ़ने में सक्षम हुई स्त्रियों की संख्या* )
  5. \*\* Total No. of Christians who can read Bible portions ( 473 )
  6. \* No. of Non-Christians learning to read during the year under body reporting. *कुल गैर-ख्रिस्तीयों में से पढ़ाई करने वाले लोगों की संख्या*
    - (a) Men ( )
    - (b) Women ( )

NOTE : Please write overleaf any other remarks and interesting facts re Conferences, Propaganda, Literature, Methods of Promoting literacy etc.

Date 26-1-43

Signature *Gyanash Dang*

\* It is understood that this may include children unable to study in regular schools.

\*\* This includes men, women and children who can read irrespective of whether they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

From: The Hony. Secretary,  
G. E. L. Church, Ranchi.

Dated Ranchi, the 4th Jan., 1943.

To,  
All the Pastors of  
the G. E. L. Church.

Bishy :- Census, Was Literacy.

Kripaya ap log is form ko bhar kar isi mahina ke andar bhejiyega.  
Is ko bhar kar mujhe 25-1-43 ke jarur hi bhejiyega.

*The Hony.*  
Hony. Secretary,  
G. E. L. Church.

ADULT LITERACY STATISTICS FOR 1942.  
(Irrespective of courses or methods employed)

Name of body reporting :-

Area covered :-

1. Total No. of Christian Community (including children).. ( )
2. \* No. of Christians adults learning to read during the year
  - (a) Men ( )
  - (b) Women ( )
3. No. of Christian adults finishing primers during the year.
  - (a) Men ( )
  - (b) Women ( )
4. No. of Christian adults who have become able to read Bible portions during the year.
  - (a) Men ( )
  - (b) Women ( )
5. \*\* Total No. of Christians who can read Bible Portions ( 479 )
6. \* No. of Non-Christians learning to read during the year under body reporting.
  - (a) Men ( )
  - (b) Women ( )

NOTE : Please write overleaf any other remarks and interesting facts re Conferences, Propaganda, Literature, Methods of Promoting literacy etc.

Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

- \* It is understood that this may include children unable to study in regular schools.
- \*\* This includes men, women and children who can read irrespective of whether they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

From the Hon. Secretary  
C. S. I. Church, Kanke

Dated Kanke, the 26th Jan., 1943.

All the Pastors of  
the C. S. I. Church,  
Cannara, are hereby  
requested to let them know the  
importance of the work of  
literacy.

Hon. Secretary,  
C. S. I. Church,

**ABOUT LITERACY STATISTICS FOR 1943**  
(Respective of courses or methods employed)

**H. B. --- The keeping of accurate and complete statistics concerning the literacy campaign is necessary**

(1) to the local Church in order to make the effort for the attainment of 100 % literacy integral to the life of the Church by showing the magnitude of the task and its progressive accomplishment, and

(2) to the N. C. C. for correct information to be used as a basis for appeals for financial help from abroad and for enhanced effort in India.

Mass literacy ka kam, is parish mein  
mere jaanti nahin hua hai, par  
itni No 5. Salana Mardumsurasi ke  
amusa leha dete hain.

S. A. B. Lakra  
26.1.43  
Pastor-in-Charge Kanke  
G. E. L. Church.

It is understood that this may include children unable to study in  
regular schools.  
This includes men, women and children who can't read irrespective of  
whether they learned through the literacy campaign, the regular  
school system, or by other means.

Manyawas Secretary

Ko yushasahay,

Census, Miss. Deerey ka <sup>form</sup> lehar ke  
lehi te hai. Jo Hisali hai so Rewal  
3 sthan ka hai jinka prabandh. Sarkar  
ke turaph se hai, Rani Khudaiya,  
Durgu, me lehi the post ke koi  
prabandh. na hone se. leand hue,  
age lehi jahan nahin hai. Dure kiye  
ja sakta hai, jab ki tel aur sikke  
sikhane wala ke liye diya gay.

the 2 January 1943.

ap ka. lushwarot Dar,

A. B. Rao Rautchety

From: The Hony. Secretary,  
G.E.L. Church, Ranchi.

Dated Ranchi, the 4th Jan., 1943.

To,  
All the Pastors of  
the G.E.L. Church.

Bishay:- Census, Mas Literacy.

Kripaya ap log is form ko bhar kar isi mahina ke andar bhejiyega.  
Is ko bhar kar mujhe 25-1-43 ko jarur hi bhejiyega.

*The Hony.*  
Hony. Secretary,  
G. E. L. Church.

ADULT LITERACY STATISTICS FOR 1942.  
( Irrespective of courses or methods employed ).

Name of body reporting :- *A Bera*.

Area covered :-

1. Total No. of Christian Community (including children).. (1657. )
2. \* No. of Christians adults learning to read during the year
  - (a) Men ( 43 )
  - (b) Women ( 75 )
3. No. of Christian adults finishing primers during the year.
  - (a) Men ( 21 )
  - (b) Women ( 2. )
4. No. of Christian adults who have become able to read Bible portions during the year.
  - (a) Men ( 21 )
  - (b) Women ( 2. )
5. \*\* Total No. of Christians who can read Bible Portions (269. )
6. \* No. of Non-Christians learning to read during the year under body reporting.
  - (a) Men ( 140 )
  - (b) Women ( 10 )

NOTE : Please write overleaf any other remarks and interesting facts re Conferences, Propaganda, Literature, Methods of Promoting literacy etc.

Date *25<sup>th</sup> January 1943.*

Signatur. *A Bera Ranikhetanpa*

- \* It is understood that this may include children unable to study in regular schools.  
\*\* This includes men, women and children who can read irrespective of whether they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

From: The Hony. Secretary,  
G.E.L. Church, Ranchi.

Dated Ranchi, the 4th Jan., 1943.

To,  
All the Pastors of the G.E.L. Church,  
Chotanagpur.

Bishay : Census, Mas Literacy.

Kripaya ap log is form ko bhar kar isi mahina ke andar bhejiyega.  
Is ko bhar kar mujhe 25-1-43 ko jarur hi bhejiyega.

*The Hon*  
Hony. Secretary,  
G. E. L. Church.

ADULT LITERACY STATISTICS FOR 1942.  
(Irrespective of courses or methods employed)

Name of body reporting :-

Area covered :-

*Runga Parish*

1. Total No. of Christian Community (including children) -- (2999 )
2. \* No. of Christian adults learning to read during the Year  
(a) Men ( Nil )  
(b) Women ( Nil )  
*There is no adult literacy within my Runga Parish*
3. No. of Christian adults finishing primers during the year.  
(a) Men ( Nil )  
(b) Women ( Nil )
4. No. of Christian adults who have become able to read Bible portions during the year.  
(a) Men ( Nil )  
(b) Women ( Nil )
5. \*\* Total no. of Christians who can read Bible portions ( 386 )
6. \* No. of Non-Christians learning to read during the year under body reporting.  
(a) Men ( Nil )  
(b) Women ( Nil )

NOTE : Please write overleaf any other remarks and interesting facts re Conferences, Propaganda, Literature, Methods of Promoting Literacy etc.

Date 20.1.1943

Signature

*Johau Topno Runga*

- \* It is understood that this may include children unable to study in regular schools.
- \*\* This includes men, women and children who can read irrespective of whether they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

P. T. O.

POST CARD  
REPLY.

ADDRESS ONLY



INDIA POSTAGE

JOINT  
V  
23 JAN. 15  
3.15 P.M.  
RANCHI



*The Secretary*

*G. E. L. Church*

P.O. *Ranchi.*

*Ranchi.*

Rev. C. B. Eklua. The Sabarna.  
P. O. Rajgangpur 21.1.43.

To, The Honry Secretary C. E. L. Church Ranchi.

महामान्यवर  
लेके देरी साहब को मेरा यह सहाय।  
समाचार है कि "Adult Literacy Statistics for 1942"  
का form मुझे मिला पर अधिसंस के साथ लिखना  
पड़ता है कि इस प्रकार से काम मेरे कमड़ा Circle  
में नहीं चालू किया गया है सो कृपया माफ कीजिये।

Rev. C. B. Eklua.

To the Honry Secretary  
C. E. L. Church.

Banikninga

21-1-43

Ap ko zibhusahay -

Main form ko ap ke pas bhijta hun. Lekin  
jinh main samajh saka utna hi leho kar  
bhijta hun. Taubhi us mein anek galatyan hain.  
Kripaya sudhar karunge o main galatyan ko  
matar karunge.

age shuket.

Ap ke

C. E. L. Church

*Th. Hony*  
*23-1-43*  
*Hony Secy*  
From : The Hony. Secretary,  
G.E.L. Church, Ranchi.

Dated Ranchi, the 4th Jan., 1943.

To,  
All the Pastors of  
the G.E.L. Church.

Bishay :- Census, Mass Literacy.

Kripaya ap log is form ko bhar kar isi mahina ke andar bhejiyega.  
Is ko bhar kar mujhe 25-1-43 ko jarur hi bhejiyega.

*Th. Hony*  
Hony. Secretary,  
G. E. L. Church.

ADULT LITERACY STATISTICS FOR 1942.  
( Irrespective of courses or methods employed ).

Name of body reporting :-

Area covered :- *Banisinga Parish*

- (2604)
1. Total No. of Christian Community (including children).. ( ~~5188~~ )  
*C.L.T.*
  2. \* No. of Christians adults learning to read during the year
    - (a) Men ( 435 )
    - (b) Women ( 217 )
  3. No. of Christian adults finishing primers during the year.
    - (a) Men ( 340 )
    - (b) Women ( 120 )
  4. No. of Christian adults who have become able to read Bible portions during the year.
    - (a) Men ( 280 )
    - (b) Women ( 152 )
  - 5.\*\* Total No. of Christians who can read Bible Portions ( 432 )
  6. \* No. of Non-Christians learning to read during the year under body reporting.
    - (a) Men ( 150 )
    - (b) Women ( 80 )

NOTE : Please write overleaf any other remarks and interesting facts re Conferences, Propaganda, Literature, Methods of Promoting literacy etc.

Date 21-1-43

Signature *C.L. Tapan*

- \* It is understood that this may include children unable to study in regular schools.  
\*\* This includes men, women and children who can read irrespective of whether they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

From : The Hony. Secretary,  
G.E.L. Church, Ranchi.

Dated Ranchi, the 4th Jan., 1943.

All the Pastors of  
the G.E.L. Church.

Bishay :- Census, Mas Literacy.

Kripaya ap log is form ko bhar kar isi mahina ke andar bhejiyega.  
Is ko bhar kar mujhe 25-1-43 tak jarur hi bhejiyega.

*Managar. Secretary*

*Mandar Parish men kahin Adult Literacy*

*nahin hai. Mandar Thana men school*

*Inspector aur Gram Sudhar taraf se*

*kai sthan men the par wah bhi bandhua.*

Hony. Secretary,  
G. E. L. Church.

*N. Ekta Mandar,*

*23-1-43*

ADULT LITERACY STATISTICS FOR 1942.

( Irrespective of courses or methods employed ).

Name of body reporting :-

Area covered :-

1. Total No. of Christian Community (including children).. ( )
2. \* No. of Christians adults learning to read during the year.
  - (a) Men ( )
  - (b) Women ( )
3. No. of Christian adults finishing primers during the year.
  - (a) Men ( )
  - (b) Women ( )
4. No. of Christian adults who have become able to read Bible portions during the year.
  - (a) Men ( )
  - (b) Women ( )
5. \*\* Total No. of Christians who can read Bible Portions ( )
6. \* No. of Non-Christians learning to read during the year under body reporting.
  - (a) Men ( )
  - (b) Women ( )

NOTE : Please write overleaf any other remarks and interesting facts re Conferences, Propaganda, Literature, Methods of Promoting literacy etc.

Date \_\_\_\_\_

Signature & \_\_\_\_\_

- \* It is understood that this may include children unable to study in regular schools.
- \*\* This includes men, women and children who can read irrespective of whether they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

From : The Hony. Secretary,  
G. S. L. Church, Ranchi.

Dated Ranchi, the 4th Jan., 1943.

To,  
All the Pastors of  
the G. S. L. Church.

Subject :- Census, Mass Literacy.

Kripaya ap log is form ko bhar kar isi mahina ke andar bhejiyega.  
Is ko bhar kar mujhe 25-1-43 ko jarur hi bhejiyega.

*T. E. Ecks*  
Hony. Secretary,  
G. S. L. Church.

ADULT LITERACY STATISTICS FOR 1942.  
( Irrespective of courses or methods employed ).

Name of body reporting :- 19

Area covered :- Bichagava

1. Total No. of Christian Community (including children).. ( 17 )
2. \* No. of Christians adults learning to read during the year
  - (a) Men ( 14 )
  - (b) Women ( 3 )
3. No. of Christian adults finishing primers during the year.
  - (a) Men ( 7 )
  - (b) Women ( 1 )
4. No. of Christian adults who have become able to read Bible portions during the year.
  - (a) Men ( 3 )
  - (b) Women ( 1 )
5. \*\* Total No. of Christians who can read Bible Portions ( 4 )
6. \* No. of Non-Christians learning to read during the year under body reporting.
  - (a) Men ( 2 )
  - (b) Women ( Nil )

NOTE : Please write overleaf any other remarks and interesting facts re Conferences, Propaganda, Literature, Methods of Promoting literacy etc.

Date 22-1-1943

Signature *L. Ecks Jurdag.*

- \* It is understood that this may include children unable to study in regular schools.  
\*\* This includes men, women and children who can read irrespective of whether they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

Should have  
referred to  
Jagan  
15/1/43  
25/1/43  
Hony Secy

Simdega  
22-1-43.

महोदय Hony Secretary सिद्धा समुदाय

सिद्धा समुदाय

आपसे मिलना-होता है। इन ४ वीं जनवरी को लिखी गयी है।  
जिसमें अन्य Adult Literacy Statistics for 1942  
के भी यहाँ है। हमने आपसे मिलने का समय निकाला-होता है।  
जो जहाँ ५ वीं को भी मिलने में बाध हुई थी, पर ५ वीं को हमने  
निकाल-याही को-धरने नहीं-होया-। पर निकालना जान-सकता-है।  
यदि-अप-सा-न-जान-न-सकती-न-किस-एक-में-का-सिद्ध-है।  
पर अधिकतर जानकारी को न देना पड़ा है। जिसका कारण और  
आपसे मिलना-होता है। कि आपसे मिलना-होता है।

D. K. Nayyar

From : The Hony. Secretary,  
G. E. L. Church, Ranchi.

Dated Ranchi, the 4th Jan., 1943.

To,  
All the Pastors of  
the G. E. L. Church.

Bishay :- Census, Mas Literacy.

Kripaya ap log is form ko bhar kar isi mahina ke andar bhejiyega.  
Is ko bhar kar mujhe 25-1-43 tak ko jarur hi bhejiyega.

*T. S. S. S.*  
Hony. Secretary,  
G. E. L. Church.

8/1  
M.S.

ADULT LITERACY STATISTICS FOR 1942.  
(Irrespective of courses or methods employed).

Name of body reporting :- *M. Sanga. Chakradharpur.*

Area covered :- *Chakradharpur Parish*

1. Total No. of Christian Community (including children).. (1009 )
2. No. of Christians adults learning to read during the year  
(a) Men ( ) } *(1942) this year none learnt to read.*  
(b) Women ( ) }
3. No. of Christian adults finishing primers during the year.  
(a) Men ( ) } *none finished primers in 1942*  
(b) Women ( ) }
4. No. of Christian adults who have become able to read Bible portions during the year.  
(a) Men ( )  
(b) Women ( 10 ) } *became able to read Bible portions in years 1941*
5. \*\* Total No. of Christians who can read Bible portions ( 349 )
6. No. of Non-Christians learning to read during the year under body reporting.  
(a) Men ( )  
(b) Women ( )

NOTE : Please write overleaf any other remarks and interesting facts re Conferences, Propaganda, Literature, Methods of Promoting literacy etc.

Date 13-1-1943.

Signature *M. Sanga*

\* It is understood that this may include children unable to study in regular schools.

\*\* This includes men, women and children who can read irrespective of whether they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

V

17 JAN. 4  
3 - P.M.  
POST CARD



ADDRESS ONLY

X  
To

The Secretary

G. E. L. Church

Ranchi

To  
The Secretary, Y. E. L. Church  
Ranchi  
mahashay,

Adult Literacy  
Courses Kinkal Daka  
men, nabin, khola gaya  
hai.

Arka aghatani  
Bage  
Kinkal

From :- The Hony. Secretary,  
G. E. L. Church, Ranchi.

Dated Ranchi, the 4th Jan., 1943.

To,  
All the Pastors of  
The G. E. L. Church.

Bishay :- Census, Mass Literacy.

Kripaya ap log is form ko bhar kar isi mahina ke andar bhejiyega.  
Is ko bhar kar mujhe 25-1-43 ko jarur hi bhejiyega.

*[Signature]*  
Hony. Secretary,  
G. E. L. Church.

ADULT LITERACY STATISTICS FOR 1942.

( Irrespective of courses or methods employed ).

Name of body reporting :-

Area covered :-

- Rev. J. P. P.*  
*Champur Parish*
1. Total No. of Christian Community (including children).. ( ~~2143~~ )
  2. \* No. of Christians adults learning to read during the year 43°
    - (a) Men ( 321 )
    - (b) Women ( 169 )
  3. No. of Christian adults finishing primers during the year. 1942°
    - (a) Men ( 135 )
    - (b) Women ( 70 )
  4. No. of Christian adults who have become able to read Bible portions during the year.
    - (a) Men ( 115 )
    - (b) Women ( 60 )
  5. \*\* Total No. of Christians who can read Bible Portions ( 317 )
  6. \* No. of Non-Christians learning to read during the year under body reporting.
    - (a) Men ( 135 )
    - (b) Women ( 70 )

NOTE : Please write overleaf any other remarks and interesting facts re Confernces, Propaganda, Literature, Methods of Promoting literacy etc.

Date 16. 1. 1943

Signature *J. P. P.*

\* It is understood that this may include children unable to study in regular schools.

\*\* This includes men, women and children who can read irrespective of whether they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

Latakul,

14-1-43.

To, the Secy C.C.  
Ranchi.

Dear Sir,  
There is neither mass literacy nor schools  
for Adults in my circle. Nothing is to report  
concerning this.

I am,  
yours obediently,

P. S. Singh

JOIN THE A.  
DELIVERY  
POST CARD  
20 43  
4 A.M.  
ADDRESS ONLY



The Secretary C.C.

G. E. L. Church

Ranchi

Rajgangpur  
18-1-1943

मान्यवर सेक्रेटरी को पोस्टमसुहाय,  
आप को चिह्ने तां 4<sup>th</sup> Jan 1943. विषय —  
Census, Mass Literacy. मिली।

इसी सेन्सस के विषय. गांगपुर देश में अब तक काम  
जारी नहीं हुआ है गांगपुर देश अभी गड़बड़ लगा  
हुआ है जब तक यह शांत नहीं होगा काम नहीं  
चल सकता है इस लिये १८४२ साल के लिये  
Adult-Literacy statistics नहीं दे सकते हैं।

आप.का विश्वास.  
Rev. E. E. K. K.

From: The Hony. Secretary,  
G.E.L. Church, Ranchi.

Dated Ranchi, the 4th Jan., 1943.

To,  
All the Pastors of the G.E.L. Church,  
Chotanagpur.

Subject : Census, Mass Literacy.

Kripaya ap log is form ko bhar kar is mahina ke andar bhajiyega.  
Is ko bhar kar mujhe 25-1-43 ko jarur hi bhajiyega.

*M. Poporo*  
Hony. Secretary,  
G. E. L. Church.

ADULT LITERACY STATISTICS FOR 1942.  
(Irrespective of courses or methods employed)

- Name of body reporting *Rev. Mansidh Poporo*  
Area covered *Umbulbaha Parish.*
1. Total No. of Christian community (including children) ---( 2004 )
  2. \* No. of Christian adults learning to read during the year. ... ( )
    - (a) Men ( *nil* )
    - (b) Women ( *nil* )
  3. No. of Christian adults finishing primers during the year.
    - (a) Men ( *nil* )
    - (b) Women ( *nil* )
  4. No. of Christian adults who have become able to read Bible portions during the year.
    - (a) Men ( *nil* )
    - (b) Women ( *nil* )
  5. \*\* Total No. of Christians who can read Bible portions ( 306 )
  6. \* No. of Non-Christians learning to read during the year under body reporting.
    - (a) Men ( *nil* )
    - (b) Women ( *nil* )

NOTE : Please write overleaf any other remarks and interesting facts re Conferences, Propaganda, Literature, Methods of Promoting literacy etc.

Date 16-1-43

Signature M. Poporo Pastor Umbulbaha

\* It is understood that this may include children unable to study in regular schools.

\*\* This includes men, women and children who can read irrespective of whether they learned through the literacy campaign, the regular school system, or by other means.

N.B. --- The keeping of accurate and complete statistics concerning the literacy campaign is necessary

(1) to the local Church in order to make the effort for the attainment of 100 % literacy integral to the life of the Church by showing the magnitude of the task and its progressive accomplishment, and

(2) to the N. C. C. for correct information to be used as a basis for appeals for financial help from abroad and for enhanced effort in India.

Yah ek pehavi Parish (area) hai. Gaon, tole aur ghar bahut chhote hue hain. Rat ko pradi din is us tile se kakin sugamba se jama hone kathiin hai. Blawe aise schoolon ko sthapit kare ke nijamon ka isara milne men buri furti hui hai. Asha karte hain ki Yathesth isara milne se kitne jagaton men aise school khole ja sakege aur hamari mandiyong men parhne karon ki sankhya barhne se dharm ka gyan adhik hoga.

M. Voporo

main apni nai jagah  
10-1-43 se hun.  
abhi tak myke bahut  
samam ki ghati par, gai  
hai bishes karke Rahi  
adi ab tak kewal ake  
kharidne sakta hun.  
abshos ki bat sun bhi  
bahut harsh gai hai.

Ap ka  
Agyadhin  
Yakub Bage

POST CARD



ADDRESS ONLY

TO 22 JAN 43  
3 P.M.

The Panchi Church

c.e. Secretary.

Ranchi.

Dist Ranchi.

from

Karantoli  
Paris Chairman  
Rev. J. Bage  
21. 1. 43.

G. E. L. Church. C. C. Secretary of the  
Yishusahay.

मुझे अपने N. C. C. की कार्रवाई में (Census, Mass  
Literacy), Paris में मेरे आने के समय इस बारे में  
को बुरी हाका Chairman C. K. Guria अपने उपर  
लिये हैम इस लिये बिसय का कुलबि हाल अपने को  
से मिलेगा क्योंकि Karantoli Paris भीतर के  
गुरुवा काम जिसे लिये जाते हैम उनको हेदायत  
की गये कि वे हिस्से किताब बुरी पहुँचाये